

투표소에 가실 수 없나요?

2020년 총선 및 국민투표 참여 방법 안내

2020년 총선은 End of Life Choice와 Cannabis 국민투표와 함께 10월 17일에 열릴 예정입니다. 10월 3일 토요일부터는 모든 사전 투표소에서, 선거일인 10월 17일 토요일에는 모든 투표소에서 투표할 수 있습니다.



자세한 정보를 확인할 수 있는 방법

- vote.nz 방문
- 0800 36 76 56으로 전화

Complete this form to authorise someone to collect voting papers on your behalf

Voter's details. Please print clearly

My first name(s) are:

My last name is:

My contact telephone number is:

Address where I am enrolled to vote:

✓ Tick the electoral roll you believe you are enrolled on:

☐

General roll

☐

Māori roll

OFFICIAL USE ONLY:
Index reference



투표소 안전 조치

2020년 총선은 COVID-19 때문에 조금 달라진 방식으로 치러집니다. 손 소독제와 물리적 거리두기를 포함해 투표가 진행되는 동안 귀하와 귀하의 가족을 보호하기 위한 절차를 마련해 두었습니다.



사전 투표 및 집 근처 투표 (가능한 경우)

10월 3일 토요일부터 10월 16일 금요일까지 모든 사전 투표소에서 투표할 수 있습니다. 선거 당일인 10월 17일 토요일에는 모든 투표소가 오전 9시에서 오후 7시까지 운영됩니다.

집 근처에서 빠르고 간편하게 투표할 수 있습니다. 아오테아로아의 어느 투표소에서나 투표가 가능하지만 지역구 외에서 투표할 경우 별도의 양식을 작성해야 합니다.

투표 장소 및 시간에 관한 정보는 vote.nz에서 또는 전화 (0800 36 76 56)로 확인하실 수 있습니다.



투표소에 갈 수 없는 경우에도 투표 가능

투표소에 가기 어려운 사람(예: 질환자, 고령자 또는 장애인)은 언제든지 투표 서비스를 이용할 수 있습니다. 2020년에는 건강이 좋지 않거나 이동이 어려워 투표소에 가지 못하는 경우, 우편 투표를 신청하거나 다른 사람에게 투표 용지를 대신 가져다 달라고 요청할 수 있습니다.



다른 사람에게 투표 용지를 가져다 달라고 요청

첨부된 양식을 작성하고 서명한 후에 다른 사람에게 투표소에 제출해 달라고 부탁드립니다. 그러면 그 사람이 귀하가 기표해야 할 투표 용지를 가져다 줄 것입니다. 투표 용지는 10월 17일 토요일 오후 7시까지 투표소로 돌려 보내야 합니다.



우편 투표 신청

우편 투표는 9월 23일까지 전화(0800 36 76 56)로 신청할 수 있습니다. 전화 신청이 가능하려면, 먼저 선거인으로 등록되어 있어야 합니다.

우편 투표 팩은 10월 3일 토요일부터 10월 9일 금요일 사이에 받아 볼 수 있습니다.

기표한 투표 용지가 제때 계표되려면 10월 14일 수요일까지 우편으로 발송하거나, 다른 사람에게 선거일인 10월 17일 토요일 오후 7시까지 투표소 투표함에 투표 용지를 넣어 달라고 부탁드립니다.

선거일에 근무하는 경우

선거일에는 근무 도중에 투표소에 가서 투표하는 것이 법적으로 허용됩니다. 10월 3일 토요일부터는 모든 투표소에서 사전 투표도 가능합니다.

요양 시설에서도 투표 가능

요양 시설에 있어 투표소에 가지 못하는 경우 선거관리위원회로 연락하지 않아도 됩니다. 해당 지역 선거관리 담당관이 요양 시설 관리자에게 연락하여 투표를 진행할 수 있도록 조치를 취할 것입니다.

병원에서도 투표 가능

병원에 입원하고 있어 투표소에 가지 못하는 경우에는 10월 3일부터 친구나 가족이 투표 용지를 대신 가져다 줄 수 있습니다. 입원 예정일이 선거일 이전인 경우에는 가급적 10월 3일부터 사전 투표에 참여하는 것이 좋습니다.

관리 격리 시설 또는 검역 시설에서도 투표 가능

선거관리위원회로 연락하지 않아도 됩니다. 관리 격리 시설(managed isolation facility) 또는 검역 시설(quarantine facility)의 관리자와 협력하여 시설에 있는 사람들이 투표를 할 수 있는 조치를 마련할 것입니다.

Give my voting papers to the person I have authorised.

The name of the person I have authorised to collect and deliver my voting papers to me is:



I have been authorised to collect and deliver voting papers to the voter named on this form.

Signature of authorised person

Date

Signature of voter

Date



**ELECTORAL
COMMISSION**
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI

Note: this application must be signed for it to be valid